



27. Feb. 2012

P R E S S E M I T T E I L U N G

Mehr Europäische Patente für den Mittelstand

Direkte Validierung ermöglicht breiteren Patentschutz durch geringere Kosten

München, 27. Februar 2012 – Der deutsche Mittelstand setzt in der letzten Phase des Patentprozesses immer stärker auf Direct Validation, dem weltweit ersten Anbieter, der Patente übersetzt und direkt bei den jeweiligen nationalen Patentämtern in ganz Europa einreicht. Dafür werden keine externen Anwälte, Übersetzungsbüros oder Qualitätsprüfer eingeschaltet, sondern alle Aufgaben intern abgewickelt. Der Patenteinreicher spart dabei Ressourcen bei deutlich geringeren Kosten. Die hohe Qualität wird durch das ausgefeilte Qualitätssicherungssystem von Direct Validation gewährleistet. Ein Preisangebot kann ganz einfach über die Webseite von Direct Validation abgefragt werden.

„Der Mittelstand erkennt zunehmend die Vorteile der Direktvalidierung von Patenten und immer mehr Unternehmen nutzen unseren kostengünstigen Service“, erklärt Thomas Marx, Business Development Manager bei Direct Validation. „Bei uns sind Patente in besten Händen, denn wir wissen ganz genau, wer diese übersetzt und stellen darüber hinaus jedem Übersetzer einen Qualitätsprüfer zur Seite. Alle Beteiligten sind ausschließlich Top-Leute, die über große Praxis im Patentwesen und den entsprechenden fachlichen Hintergrund verfügen. Wir arbeiten mit Diplomingenieuren oder vergleichbaren technischen Experten, viele davon mit Dokortitel und alle mit langjähriger praktischer Erfahrung in der Forschung und Industrie. Mit unserem einzigartigen Patentklassen KnowHow-Matching-Prozess erstellen wir hochwertigste und valide Übersetzungen – wenn es darauf ankommt auch in kürzester Zeit.“

Auf der Webseite von Direct Validation kann mit wenigen Angaben und ein paar Klicks sofort der Preis für die Validierung in verschiedenen Europäischen Ländern ermittelt werden. Ein absolutes Novum in diesem Bereich: Alle Gebühren und Kosten werden klar ausgewiesen. „Wir haben uns zur Aufgabe gemacht, veraltete Strukturen im Patent-Dschungel zu entwirren“, so Marx. „Die meisten Patentinhaber wissen nicht, dass für die Validierung eines Patents nach der Zulassung durch das Europäische Patentamt gar nicht zwingend teure ausländische Patentanwälte gebraucht werden.“

In Skandinavien ist Direct Validation bereits Marktführer und auch in Deutschland kann das ursprünglich schwedische Unternehmen bereits einen sehr guten Start verbuchen.

Über Direct Validation:

Direct Validation ist aus dem führenden schwedischen Institut für Patentübersetzungen (gegr. 1988) hervorgegangen und entwickelte sich in den Jahren 2002 bis 2004 zu einer europaweit agierenden und anerkannten Patentvalidierungsagentur mit über 100 Mitarbeitern und Kunden aus den verschiedensten Bereichen. Dazu zählen Volvo, ABB, Husqvarna, Electrolux, Autoliv, Atlas Copco, DeLaval, etc.
